

Программное обеспечение Polarion

Дополнительные условия

Эти Дополнительные условия для программного обеспечения Polarion («Условия Polarion») изменяют положения EULA - Лицензионного соглашения конечного пользователя («Лицензионное соглашение») между Заказчиком и SISW исключительно в отношении Продуктов, определенных в Заказе как POLAR («Программное обеспечение Polarion»). Настоящие Условия Polarion вместе с лицензионным соглашением конечного пользователя и всеми применимыми Дополнительными условиями составляют соглашение между сторонами («Соглашение»).

1. **ОПРЕДЕЛЕНИЯ.** Термины, написанные в этом документе с заглавной буквы, имеют значение, определенное в Соглашении. Для Условий Polarion применимы следующие определения:
 - (a) «Уполномоченные представители» — это консультанты, агенты и подрядчики Заказчика, которым требуется доступ к Технологиям SISW для поддержки внутренней деятельности Заказчика.
 - (b) Термин «Уполномоченные пользователи» означает сотрудников Заказчика и сотрудников филиалов компаний Заказчика и Уполномоченные представители.
 - (c) Термин «Аффилированные лица Заказчика» означает компании, управляющие, управляемые или находящиеся под общим управлением Заказчика. Термин «Управление» в данном определении употребляется в значении непосредственного или опосредованного владения более 50 % голосующих акций Аффилированного лица.
 - (d) Под «Территорией» понимается страна, в которой Заказчик изначально приобрел и установил Программное обеспечение Polarion.
2. **ТИПЫ ЛИЦЕНЗИЙ.** В отношении отдельных Программных продуктов Polarion могут предлагаться лицензии следующих типов. В отношении определенных продуктов, указанных в Заказе, могут быть предоставлены дополнительные типы лицензий. Каждая лицензия может использоваться только Уполномоченными пользователями в течение срока, указанного в Заказе.
 - 2.1 Термин «Подписочная лицензия» означает лицензию на ограниченный срок, указанный в Заказе. Затраты на Техническую поддержку включены в оплату за лицензию по Подписке. Для Подписок сроком на несколько лет SISW может потребоваться выпуск новых ключей лицензии в течение этого периода.
 - 2.2 Термин «Арендная лицензия» означает лицензию на ограниченный срок менее одного года, указанный в Заказе. Услуги технической поддержки, распространяющиеся на Арендную лицензию, включены в стоимость Арендной лицензии.
 - 2.3 Термин «Лицензия на резервное копирование» означает лицензию, предоставляемую исключительно для поддержки избыточности резервных или отказоустойчивых установок Заказчика.
 - 2.4 Термин «Лицензия для параллельного использования различными пользователями» означает, что Программное обеспечение можно установить на одном сервере на объекте, указанном в Заказе, а также что доступ к Программному обеспечению Polarion в любой заданный момент ограничен максимальным числом Уполномоченных пользователей, указанных в Заказе.
 - 2.5 Термин «Для указанного пользователя» означает, что Программное обеспечение можно установить на одном сервере на объекте, указанном в Заказе, и доступ к Программному обеспечению Polarion разрешен только для указанных Уполномоченных пользователей. Заказчик может переназначать Именную пользовательскую лицензию один раз в календарный месяц.
 - 2.6 Термин «Бессрочная лицензия» или «Лицензия на длительный срок» означает лицензию на Программное обеспечение, срок действия которой длится неограниченно долго. Неограниченная лицензия не включает Техническую поддержку.
 - 2.7 Термин «Лицензия на сервер» означает, что использование Программного обеспечения Polarion возможно только на одном указанном сервере.
 - 2.8 Термин «Лицензия на тестирование и контроль качества (Test/QA)» означает, что лицензия предоставляется исключительно для поддержки текущей настройки, поддержки и тестирования установки и не может быть использована в производственной среде или с какой-либо другой целью.

3. **ПРАВА НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВО ВСЕМ МИРЕ.** Программное обеспечение Polaron можно устанавливать только на сервере, расположенном на указанной Территории. Однако любая лицензия на Программное обеспечение Polaron разрешает Уполномоченным пользователям обращаться к Программному обеспечению Polaron и использовать его во всем мире.
4. **РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРФЕЙСОВ API.** Заказчику разрешается использовать Комплект для разработки программного обеспечения или любой интерфейс программирования приложений, который определен как опубликованный в документации (обобщенно «Интерфейсы API»), как часть Программного обеспечения, предоставленного по лицензии Заказчику, исключительно для его внутренних бизнес-целей. Заказчик может использовать Интерфейсы API для разработки программного обеспечения, предназначенного для использования исключительно вместе с Программным обеспечением. Заказчик не может использовать Интерфейсы API для обеспечения неразрешенного использования Программного обеспечения, и Заказчику запрещается иным образом модифицировать, адаптировать или объединять Программное обеспечение. SISW не несет ответственности или обязательств в отношении программного обеспечения, разработанного Заказчиком с использованием интерфейсов API. Заказчику не разрешается использовать неопубликованные интерфейсы API ни при каких обстоятельствах.